



## 联合国儿童基金会

供采取行动

执行局

## 2007 年第一届常会

2007 年 1 月 16 日至 19 日和 22 日

临时议程 \* 项目 9

**2006-2007 两年期用于确保在人流感大流行等持续性危机中做好应急预案和保持业务连续性的拟议订正补充支助预算**

## 摘要

2006 年 3 月，秘书长向联合国所有办事处和机构发布指示，要求制定危机规划和应急预案，应对 H5N1 这种会在中短期内造成人流感大流行的禽流感强致病菌株的紧急情况。儿童基金会对这项指示的回应以及关于追加支助预算的请求，已于 2006 年 9 月提交给执行局（E/ICEF/2006/AB/L.9 和 Corr.1）。执行局在其第 2006/17 号决定中优先考虑了应急预案中有关工作人员健康和安全的部分，并核准 1 340 万美元拟议预算中的 100 万美元，用于购置在流感大流行情况下工作人员及其家属所需药品和其他必需品。执行局推迟就确保业务连续性所需的其余资源作出决定，并请秘书处通过行政和预算问题咨询委员会，向执行局 2007 年第一届常会重新提交用于加强危机管理和业务持续能力，包括防备流感大流行或其他灾害部分的预算，并确保作出一切努力，同其他联合国实体协调和共享资源。

本文件提出了 2006-2007 两年期为确保遵行秘书长为大流行病制定的应急预案指导方针所需的 960 万美元的新预算，并报告了执行局关注的相关领域，特别是同联合国系统其他部门的协调情况。

\* E/ICEF/2007/1。



## 导言

1. H5N1 禽流感毒株的出现，使世界进入新的人流感大流行戒备状态。联合国协调一致作出回应，设立了联合国系统防流感协调员，以满足会员国的需要。联合国系统还再次审视自身在发生大规模持续危机的情况下持续运转和保护工作人员的组织能力，确保各机构制订切实可行的业务连续和工作人员保护计划。在此背景下，秘书长于 2006 年 3 月发布一项适用于整个联合国系统的指示，要求所有办事处和机构在 2006 年 6 月前更新并测试各自的危机应急预案。制定危机应急预案的目的是确保联合国系统各机构和办事处有能力应对方案国的需要，维持关键业务维持系统继续运作，并保护工作人员的健康和福祉。就儿童基金会而言，这意味着要确保有能力履行对儿童的承诺。

## 儿童基金会的危机管理计划

2. 根据秘书长的指示，儿童基金会对现有危机管理计划进行了大规模的审核。以往的总部危机管理计划假定危机只是短暂和局部地影响儿童基金会总部的业务，不会对大批工作人员造成直接影响。但是，全球性大流行病的威胁使这些规划假设发生了变化，必须制订更加强健的业务连续计划。具体而言，现有危机管理计划存在重大缺陷，其中尤以信息技术冗余能力不够最为紧迫，如果出现人流感大流行这种规模和长时间的危机，儿童基金会将面临难以承受的风险。

3. 为了建立更加强大稳健的系统，强化内部危机管理协调能力，在紧急方案办公室（方案办）的支持下，儿童基金会设立了统一指挥结构，以应对全球任何地点可能出现的紧急状况。这一协调机制围绕现有危机管理小组的框架建设而成，由执行主任办公室领导运作，并与联合国在纽约的指挥系统连接。协调机制下设三个中心，分别负责支持总部及外地的作业和业务连续性、支持方案回应和基本方案的连续性、以及确保工作人员的健康和安全。这个统一协调结构使儿童基金会能够灵活应对方案国出现的局部紧急状况，以及可能导致儿童基金会无法确保业务连续性的大规模人为或自然威胁。

4. 为了使方案办在实施和协调总部危机管理计划方面发挥作用，必须全力制定应急预案。方案办将在纽约设立一个危机防备和管理小组，称为“行动准备和业务连续股”，负责实施、测试和不断更新儿童基金会的整体危机管理计划。为此，该股将确保在所有总部地点对工作人员进行危机应对和业务连续培训，以补充国家办事处的现有防备能力。该股还将定期举行模拟演练活动，更新有关危机作业和业务连续的指导方针和程序，担任儿童基金会危机管理小组秘书处，并管理机构间危机规划和防备工作，特别是同负责协调联合国应急预案的各办公室和联络人开展协作，共同规划。

## 儿童基金会的业务连续性

5. 新的危机规划演练活动采用了在遭受安全威胁，或发生人流感大流行时为防止疫病传播办公室须关闭数周，或发生其他大规模紧急事件的情况下，办公室可能无法进入的情形。在这些情况下，工作人员和高级主管须通过网络进入儿童基金会操作系统进行相互联系和开展业务。虽然在人流感大流行限制工作人员前往儿童基金会纽约总部的情况下，仍会有少量工作人员到现场工作，以确保信息技术操作系统运作供远程接入，但操作系统仍会在几天之内失去作用。这种情形不仅包括人流感大流行，还可能包括纽约市曾经经历过的风险，如停电和恐怖主义威胁等。这类情形会给整体系统的运作，包括财务和方案管理工具及重要通信系统的运作带来重大影响，可能还会给儿童基金会在全球范围的业务连续性和业务带来灾难性后果。

6. 为消除儿童基金会危机管理计划中的这个重大弱点，须投入大约 650 万美元，在纽约之外建立备用数据中心，使儿童基金会拥有完全数据冗余的能力。目前，儿童基金会通过位于第三大道 633 号的儿童基金会大楼备份中心实现数据冗余。但考虑到纽约市潜在的风险和威胁，似有必要建立远程信息技术冗余。根据行政和预算问题咨询委员会早些时候提出的建议（E/ICEF/2006/AB/L.10），儿童基金会探讨了在现有设施内与其他联合国机构并设数据中心的几个备选方案。此类设施的目的是在儿童基金会内实现更高层次的数据冗余和及时性，从而最大限度地减少灾后恢复过程中的数据修复需求。除儿童基金会总部的完全冗余能力之外，该设施还将包括一个逐级缩小的基础结构，作为在外地接入操作系统受限时的备份，最多可向 30 个设在外地的 150 个外地办事处用户提供服务。

7. 2006 年 10 月，联合国信息技术和电信问题机构间工作组决定，将数据中心共享和共建备用数据中心作为所有参与机构业务连续计划的基础。儿童基金会参与该机构间工作组的工作。目前正在接受评估的具体备选方案包括同联合国秘书处进行伙伴合作，因为后者在西班牙政府的支持下并协同日内瓦国际电子计算中心（电算中心），已着手将其数据中心合并到意大利布林迪西和西班牙巴伦西亚的两大地点。其他备选方案包括同国际民航中心设在蒙特利尔的中心和联合国开发计划署（开发署）设在亚利桑那及科罗拉多的中心进行伙伴合作。目前正在同联合国秘书处对话商谈共同使用计划中的布林迪西或巴伦西亚数据中心问题，并同电算中心和开发署商谈可能的共用机房问题。如果执行局核准本文件提出的请求，根据对成本效益的综合分析结果，将就共用机房事项做出决定。

8. 除信息技术冗余能力之外，还需要更多投资用于增强远程接入操作系统的能力，使肩负重任的工作人员能够从家中或其他非现场地点继续工作，并确保危机管理小组和其他重要工作人员能够在别无选择时，通过卫星电话连接，用有限语音和数据连通保持联系。如果能追加批款，消除业务连续性方面的这些重大缺陷，

危机管理计划就将全面运转，从而确保所有总部地点都能持续享有业务服务，并通过提供备份连通，使国家和区域办事处能继续运作。

### 儿童基金会与联合国系统的协调

9. 在全面制订新的危机应急预案过程中，儿童基金会同联合国系统防流感协调员和纽约总部防备大流行病协调员开展非常密切的合作。儿童基金会同其他机构的业务连续主管人员定期对话，参加了联合国所有防备大流行病工作组，目前还担任宣传工作组共同主席。儿童基金会还协同联合国纽约医务主任和人力资源网，为所有工作人员制作了网络版英文、法文和西班牙文信息手册。联合国全系统的工作人员都可以通过联合国系统防流感协调员和纽约防备大流行病协调员办公室获取这一信息。儿童基金会还同其他机构合作，设计完成了同行支助培训单元，并对帮助工作人员及其家属应对危机的同行支助志愿者队伍进行培训。任何有兴趣使用这些资料提高公众认识的人，都可以通过儿童基金会网站获取信息。应多个联合国国家工作队的请求，儿童基金会还提供了推荐使用的药品和个人防护包，并以实报实销的方式，为开发署和世界银行的工作人员采购了必需品。

10. 儿童基金会在联合国系统危机规划应急预案的所有方面，特别是防范禽流感及人流感大流行的相关威胁方面发挥积极作用，此外，儿童基金会还根据 2006 年 7 月联合国系统防流感协调员发布的“联合国系统提供协助综合行动计划”，通过联合国国家工作队，在国家一级的方案应对方面发挥商定的作用。在联合国系统防流感协调员的领导下，联合国系统各级密切协作，特别是作为技术牵头机构的联合国粮食及农业组织和世界卫生组织（世卫组织），以及其他联合国机构和世界银行。在商定的防备禽流感和大流行病联合国框架内，儿童基金会帮助各国制订和实施宣传战略，以支持预防和控制禽流感，作好应对大流行病的准备工作。在日本政府的慷慨捐赠下，儿童基金会得以在多个受禽流感影响的亚洲和非洲国家支助开展宣传活动，加强同世卫组织的协作，防备可能出现的流感大流行。

### 结论

11. 本文件提出了儿童基金会全面遵守秘书长指示仍需要的补充支助预算，其中请求的 960 万美元补充批款，将使儿童基金会能够在纽约之外确定和装备一个备用数据中心；购置更多硬件、软件和通信设备，使工作人员能够在非现场地点继续行使重要职能；并确保完成必要的防备任务，以全面落实危机管理计划。考虑到本两年期履行本文件所述任务的时间只剩一年，2006-2007 两年期支助预算的补充批款请求为 960 万美元。提交给执行局 2006 年第二届常会的最初估计数中所列的经常性费用（E/ICEF/2006/AB/L.9 和 Corr.1），将归入 2008-2009 两年期拟议支助预算，侧重于确保关键工作人员费用的资金不被中断。

## 2006-2007 两年期额外预算需要

## 2006-2007 两年期补充支助预算

	(百万美元)
保持业务连续性——硬件, 软件, 通讯品, 灾后恢复备用数据中心	8.0
医疗措施——疫苗、抗生素和有关用品: 100 万美元: 已经执行局第 2006/17 号决定核准	—
准备活动——能力建设和培训	1.6
<b>共计</b>	<b>9.6</b>

12. 秘书处建议执行局通过以下决定草案:

**执行局,**

**核准**追加行政和管理预算批款毛额和净额 960 万美元, 用作 2006-2007 两年期支助预算中为加强在发生大流行病危机时的危机管理、业务和行动持续能力, 以及保护工作人员健康、安全和保障所需额外费用。